

"Create in me a pure heart,  
O God, and renew a steadfast  
Spirit within me." *Psalm 51:10*

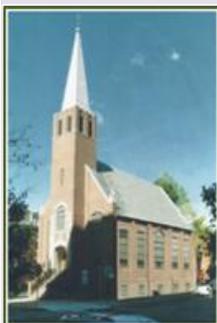
Tiszta szívet teremts bennem,  
Istenem, és az erős lelket újítsd  
meg bennem! *Zsoltárok Könyve 51:12*

# BÖJT LENT 2026

**MAGYAR REFORMED CHURCH  
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ**

**Pastor: Rev. Zsolt Ötvös**

**175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901  
OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640**



[www.magyarreformedchurch.com](http://www.magyarreformedchurch.com)

[office@magyarreformedchurch.com](mailto:office@magyarreformedchurch.com)

<https://www.facebook.com/Magyar-Reformed-Church>

**9:00 AM - ENGLISH SERVICE &  
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE**

# **Sunday, March 1, 2026 at 9:00 am**

***„Rest in the Lord and wait patiently for him.” Psalm 37:7***

**SILENT MEDITATION - ORGAN PRELUDE – Dr. HsinYi Tsai**

**\*INVOCATION \*HYMN: 100:1, 2, 3, 6** *"All Creatures of Our God and King..."*

**RESPONSIVE READING:** *see back cover*

**"Practicing Faith"** *„Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! Let your gentleness be evident to all. Whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excellent or praiseworthy—think about such things. Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And the God of peace will be with you.” (Paul’s Letter to the Philippians 4:4, 8-9)*

**\*GLORIA PATRI HYMN: 546** *"Glory be to the Father, and to the Son"*

**HYMN: 300** *"Take Time to Be Holy"*

**\*PRAYER - LORD’S PRAYER** page 12 Hymnbook

**\*HYMN: 535** *"Hear our prayer, O Lord, Hear our prayer, O Lord"*

**SCRIPTURE READING:** Gospel of John 8:2-11 - *on page 1661*

**TEXT:** Gospel of John 8:11b

**SERMON: Grace That Changes Us**

**\*PRAYER - APOSTLES CREED** page 12 Hymnbook

**\*PEACE**

**SILENT PRAYER - CONCERNS OF THE CHURCH**

**CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING**

**HYMN:269: 1, 2** *"Jesus calls Us..."*

**\*DOXOLOGY HYMN: 544** *"Praise God, from whom all blessings flow;"*

**\*PRAYER OF DEDICATION**

**\*HYMN: 269: 3, 4** *"In our Joys..."*

**\*BENEDICTION**

**\*HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead Me Lord"*

**ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER**

***Go in peace. Love and serve the Lord,  
rejoicing in the power of the Holy Spirit.***

***\*Congregation Stand***

# 2026. március 1, 10:30 órakor

*„Légy csendben, és várj az ÚRra! Ne indulj fel, ha az alattomos embernek szerencsés az útja!” Zsoltárok 37: 7*

**ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS**– *Dr. HsinYi Tsai*

**\*ELŐFOHÁSZ**

**\*FENNÁLLÓ ÉNEK: 348:1** *"Áldjad én lelkem a dicsőség erős királyát!"*

**LEKCIÓ:** János Evangéliuma 8:2-11

**NAGYÉNEK: 419:1, 2, 3** *„Ó, Sion, ébredj...”*

**\*IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG**

**\*PRÉDIKÁCIÓ ELŐTTI ÉNEK: 42: 1** *"Mint a szép híves patakra..."*

**\*TEXTUS:** János Evangéliuma 8:11b

**IGEHIRDETÉS:** Kegyelem, ami megváltoztat

**KERESZTELESI ÉNEK: 421:1, 2** *"Az egyháznak a Jézus a fundamentuma"*

**KERESZTELESI**

**SZÓLÓ: Rozs Ildikó:** Mendelssohn: A dalnak lenge szárnyán

**HIRDETÉSEK**

**CSENDES IMÁDSÁG**

**ADAKOZÁSI ÉNEK: 656: 1, 2** *"Megváltva! Mily boldogan vallom..."*

**\*DOXOLÓGIA:** *„Tetőled jön minden áldás,  
Tied minden hálaadás,  
Téged dicsér minden élet,  
Atya, Fiú és Szentlélek!"*

**\*ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

**\*ZÁRÓÉNEK – 656:3** *„Megváltóm! Csak Téged imádlak..."*

**\*ÁLDÁS**

**ORGONA UTÓJÁTÉK - CSENDES IMÁDSÁG**

**\*A gyülekezet feláll\***

**Áldásoddal megyünk innen el, Maradj mindig velünk!**

# MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

## March 1, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.

May the love and peace of Christ fill your hearts.

### Coffee Hour Hosts

- **Today:** Judit Mueller
- **Mar. 8:** Réka Mészáros
- **Mar. 15:** Ildiko Rozs

---

### Upcoming Events & Announcements

1. **Thursday, March 5 – 9:45am** Property Meeting
2. **Sunday, March 8**
  - Daylight Savings Time **begins** — remember to set your clocks ahead!
  - **Roller Skating; 12:30pm** at Woodbridge Community Center.
3. **Wednesday, March 11** - Consistory Meeting at **7pm**
4. **Friday, March 13 – SCHOLARSHIP FISH FRY DINNER**
  - **Lunch:** 11:30am–1pm
  - **Dinner:** 4:30–7pmAll are welcome—bring a friend!
5. **Sunday, March 15 - March 15 commemoration at HAAC 1-3PM**
6. **Thursday, March 19 – Festival Meeting 7pm**
7. **Friday, March 20 – Paint & Sip 6-9pm**
  - \$35 in advance; \$40 at the door
  - Call the office to reserve your place.
8. **Thursday, March 26 – Kalacs Sale**
  - \$22 call the office to place your order by March 22.
9. **Saturday, March 28 – AHF Artisan Market 10-2pm**
10. **Sunday, March 29 – Palm Sunday 10am;** children's program
11. **Thursday, April 2 – Property meeting 9:45am**
12. **Thursday, April 2 – Maundy Thursday** with Holy Communion **7pm**
13. **Friday, April 3 – Good Friday** Hungarian **6pm;** English **6:45pm**
14. **Sunday, April 5, Easter Sunday** with Communion.

---

### Our Newly Updated Website Is Live!

We are excited to share that our newly redesigned website —

**[www.magyarreformedchurch.com](http://www.magyarreformedchurch.com)** — is now live. Visit the site for all the latest church news, events, and information.

A heartfelt thank you to our MRC member, **Marta Mozes**, for her hard work and dedication in making this wonderful update possible.

---

## Weekly Coffee Hour

Each week, a different church member sponsors our coffee hour. This includes cake/pastries and milk/cream for coffee.

Please check the bulletin board for your assigned week.

To make a change or sign up, please call **Kathy in the office at 732-828-3165**.

---

## Flower Sponsorship

If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall.

All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

---

## Membership Dues & Giving for 2026

Please remember to pay your **\$100 annual membership dues** for 2026.

Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at our website: **Magyarreformedchurch.com/get-involved**.



Or use this QR code: Thank you for supporting your church as God leads you.

---

## Sunday School

Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

---

**PLEASE REMEMBER TO SILENCE YOUR PHONES DURING SERVICES.**



SECOND SUNDAY  
OF LENT  
“WATCH AND LISTEN”

### *Donations/Adományok:*

*Many blessings from Pamela Wasserman - \$50*

# MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

## 2026. március 1.

*Legyetek üdvözölve a Jézus Krisztus szeretete által,  
a mi Urunk nevében.*

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

### Kávéóra házigazdái:

- **Ma:** Mueller Judit
- **Már 8.:** Mészáros Réka
- **Már 15.:** Rozs Ildiko

---

### Közelgő események és hirdetések:

1. **Március 5. csütörtök** - Hamvazószerdai istentisztelet **9:45 órakor**;
2. **Március 8. Vasárnap** –
  - **Óraátállítás** – előre kell állítani az órákat.
  - **Cörkorszolyázás; Délután 12:30-tól** a Woodbridge Community Center-ben
3. **Március 11., Szerda** - Presbiteri gyűlés **7 órakor**.
4. **Március 13., Péntek** - **Rántotthal vacsora**
  - **11:30–1:00 és 4:30–7:00.** Mindenkit szeretettel várunk!
5. **Március 15., Vasárnap** - Ételvásár a Múzeumnál. 1-3-ig
6. **Március 19., csütörtök** – Festival Committee Meeting **7 órakor**.
7. **Március 20., Péntek Paint & Sip program este 6-9-ig**
  - Jegyek: \$35 elővételben; \$40 az ajtónál
  - Hívja fel az irodát helyfoglalásért
8. **Március 26., csütörtök** – **Kalacs Vásár**
9. **Március 28., Szombat Ételvásár a Magyar Múzeumnál.**
10. **Március 29., Vasárnap** - **Virágvasárnap. Gyerekprogram 10 órától.**
11. **Április 2, csütörtök** – **Nagycsütörtök**
  - Összevont Istentisztelet Úrvacsora-osztással este **7 órától.**
12. **Április 3, Péntek: Nagypéntek**
  - **Magyar Istentisztelet este 6 órakor,**
  - **Angol Istentisztelet este 6:45 órától.**
13. **Április 5, vasárnap: HÚSVÉT VASÁRNAP** Úrvacsoraosztással.

---

### Elkészült az új gyülekezeti weboldalunk!

Örömmel jelentjük be, hogy gyülekezeti weboldalunk elkészült! Hálásak vagyunk gyülekezeti tagunknak és presbiterünknek, **Mózes Mártának**, aki nagylelkűen felajánlotta idejét, tehetségét és szakértelmét a weboldal elkészítéséhez. Biztatunk mindenkit, hogy látogasson el az oldalra, nézzen körül, fedezze fel az újdonságokat, és ossza meg

másokkal is. Hálát adunk Istennek a gyülekezeti családjunkban lévő ajándékokért és tehetségekért, és mindazokért, akik hűségesen szolgálnak közösségünkben.

Az oldal elérhetősége: [www.magyarreformedchurch.com](http://www.magyarreformedchurch.com)

---

**Kávéóra:** Kérjük, ellenőrizték a nevüket a faliújságon, vagy jelentkezzenek az irodában.

**Virágadomány:** Az irodában vagy a gyülekezeti terem mellett lehet feliratkozni. A virágokat péntekig kell leszállítani.

---

**Tagdíj:** Kérjük, ne feledjék befizetni a 2026-os évre szóló, évi 100 dolláros tagsági díjat. Adományozási borítékok a templomban rendelkezésre állnak. Automatikus heti adakozást is beállíthatnak weboldalunkon: [magyarreformedchurch.com/get-involved](http://magyarreformedchurch.com/get-involved)



Vagy használhatják ezt a QR-kódot:  Köszönjük, hogy támogatják gyülekezetünket!

---

**Franklin Township Állatmenhely támogatása:** Vasárnapi iskolánk Isten teremtményei iránti szeretetét és gondoskodását fejezi ki a Franklin Township Állatmenhely támogatásával! Kérjük, helyezték adományaikat a gyülekezeti teremben található gyűjtőládába. „Az igazak gondoskodnak állataik szükségleteiről.” – Példabeszédek 12:10

---

**Külön parkolási lehetőség templomunknál:** Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

---

**Kérjük, hogy az istentisztelet idejére halkítsuk le mobil telefonjainkat.**

### Birthdays

Christine Musial	3/10	Krisztina Kovacs	3/26
Julianna Tompa	3/11	Jenin Bryant	3/23
Alexander Murguly	3/11	Júlia Viktória Iványi	3/24
Attila Sohajda	3/13	Zachary Vajda	3/27
Irén Ruschak-Kelemen	3/15	Zsuzsa (Susan) Kovacs	3/27
Amelia Ötvös	3/15	Sandor Murguly Jr	3/28
Cindy Kovacs	3/16	James Murguly	3/31
Zorela Zimenez	3/18		

### Anniversaries

Margie & Paul Bodo 3/17

# **RESPONSIVE READING**

## **CHRIST: THE TRUE VINE**

**John 15:1-14**

**I am the true vine, and My Father is the vinedresser.**

**Every branch in Me that does not bear fruit He takes away; and every branch that bears fruit He prunes, that it may bear more fruit.**

**You are already clean because of the word which I have spoken to you.**

**Abide in Me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in Me.**

**I am the vine, you are the branches. He who abides in Me, and I in him, bears much fruit; for without Me you can do nothing.**

**If anyone does not abide in Me, he is cast out as a branch and is withered; and they gather them and throw them into the fire, and they are burned.**

**If you abide in Me, and My words abide in you, you will ask what you desire, and it shall be done for you.**

**By this My Father is glorified, that you bear much fruit; so you will be My disciples.**

**As the Father loved Me, I also have loved you; abide in My love.**

**If you keep My commandments, you will abide in My love, just as I have kept My Father's commandments and abide in His love.**

**These things I have spoken to you, that My joy may remain in you, and that your joy may be full.**

**This is My commandment, that you love one another as I have loved you.**

**Greater love has no one than this, than to lay down one's life for his friends.**

**You are My friends if you do whatever I command you.**